

Automatic Control 1

Transfer functions

Prof. Alberto Bemporad

University of Trento



Academic year 2010-2011

Laplace transform

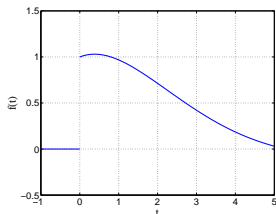
Consider a function $f(t)$, $f: \mathbb{R} \rightarrow \mathbb{R}$, $f(t) = 0$ for all $t < 0$.

Definition

The *Laplace transform* $\mathcal{L}[f]$ of f is the function $F: \mathbb{C} \rightarrow \mathbb{C}$ of complex variable $s \in \mathbb{C}$ defined by

$$F(s) = \int_0^{+\infty} e^{-st} f(t) dt$$

for all $s \in \mathbb{C}$ for which the integral exists



Pierre-Simon Laplace
(1749-1827)

Once $F(s)$ is computed using the integral, it's extended to all $s \in \mathbb{C}$ for which $F(s)$ makes sense

Laplace transforms convert integral and differential equations into algebraic equations. We'll see how ...

Examples of Laplace transforms

- *Unit step*

$$f(t) = \mathbb{I}(t) = \begin{cases} 0 & \text{if } t < 0 \\ 1 & \text{if } t \geq 0 \end{cases} \Rightarrow F(s) = \int_0^{+\infty} e^{-st} dt = -\frac{1}{s} \Big|_0^{+\infty} = \frac{1}{s}$$

- *Dirac's delta* (or *impulse function*¹)

$$f(t) = \delta(t) \triangleq \begin{cases} 0 & \text{if } t \neq 0 \\ +\infty & \text{if } t = 0 \end{cases} \quad \text{such that} \quad \int_{-\infty}^{+\infty} \delta(t) dt = 1$$

$$F(s) = \int_0^{+\infty} \delta(t) e^{-st} dt = e^{-s \cdot 0} = 1, \quad \forall s \in \mathbb{C}$$

¹The function $\delta(t)$ is can be considered as the limit of the sequence of functions $f_\epsilon(t)$ for $\epsilon \rightarrow 0$

$$f_\epsilon(t) = \begin{cases} \frac{1}{\epsilon} & \text{se } 0 \leq t \leq \epsilon \\ 0 & \text{otherwise} \end{cases}$$

To be mathematically correct, Dirac's δ is a *distribution*, not a function

Properties of Laplace transforms

- *Linearity*

$$\mathcal{L}[k_1 f_1(t) + k_2 f_2(t)] = k_1 \mathcal{L}[f_1(t)] + k_2 \mathcal{L}[f_2(t)]$$

Example: $f(t) = \delta(t) - 2 \mathbb{I}(t) \Rightarrow \mathcal{L}[f] = 1 - \frac{2}{s}$

- *Time delay*

$$\mathcal{L}[f(t - \tau)] = e^{-s\tau} \mathcal{L}[f(t)]$$

Example: $f(t) = 3 \mathbb{I}(t - 2) \Rightarrow \mathcal{L}[f] = \frac{3e^{-2s}}{s}$

- *Exponential scaling*

$$\mathcal{L}[e^{at} f(t)] = F(s - a), \text{ where } F(s) = \mathcal{L}[f(t)]$$

Example: $f(t) = e^{at} \mathbb{I}(t) \Rightarrow \mathcal{L}[f] = \frac{1}{s-a}$

Example: $f(t) = \cos(\omega t) \mathbb{I}(t) = \frac{e^{j\omega t} + e^{-j\omega t}}{2} \mathbb{I}(t) \Rightarrow \mathcal{L}[f] = \frac{s}{s^2 + \omega^2}$

Properties of Laplace transforms

- *Time derivative*²:

$$\mathcal{L}\left[\frac{d}{dt}f(t)\right] = s\mathcal{L}[f(t)] - f(0^+)$$

Example $\implies f(t) = \sin(\omega t) \mathbb{I}(t) \Rightarrow L[f] = \frac{\omega}{s^2 + \omega^2}$

- *Multiplication by t*

$$\mathcal{L}[tf(t)] = -\frac{d}{ds}\mathcal{L}[f(t)]$$

Example $\implies f(t) = t \mathbb{I}(t) \Rightarrow \mathcal{L}[f] = \frac{1}{s^2}$

² $f(0^+) = \lim_{t \rightarrow 0^+} f(t)$. If f is continuous in 0, $f(0^+) = f(0)$

Initial and final value theorems

Initial value theorem

$$\lim_{t \rightarrow 0^+} f(t) = \lim_{s \rightarrow \infty} sF(s)$$

Example: $f(t) = \mathbb{I}(t) - t \mathbb{I}(t) \Rightarrow F(s) = \frac{1}{s} - \frac{1}{s^2}$
 $f(0^+) = 1 = \lim_{s \rightarrow \infty} sF(s)$

Final value theorem

$$\lim_{t \rightarrow +\infty} f(t) = \lim_{s \rightarrow 0} sF(s)$$

Example: $f(t) = \mathbb{I}(t) - e^{-t} \mathbb{I}(t) \Rightarrow F(s) = \frac{1}{s} - \frac{1}{s+1}$
 $f(+\infty) = 1 = \lim_{s \rightarrow 0} sF(s)$

Convolution

- The *convolution* $h = f * g$ of two signals f and g is the signal

$$h(t) = \int_0^t f(\tau)g(t-\tau)d\tau$$

- It's easy to see that $h = f * g = g * f$
- The Laplace transform of the convolution:

$$\mathcal{L}[f(t) * g(t)] = \mathcal{L}[f(t)]\mathcal{L}[g(t)]$$

- Laplace transforms turn convolution into multiplication !

Common Laplace transforms

$$1 \quad \frac{1}{s}$$

$$\delta \quad 1$$

$$\delta^{(k)} \quad s^k$$

$$t \quad \frac{1}{s^2}$$

$$\frac{t^k}{k!}, k \geq 0 \quad \frac{1}{s^{k+1}}$$

$$e^{at} \quad \frac{1}{s-a}$$

$$\cos \omega t \quad \frac{s}{s^2 + \omega^2} = \frac{1/2}{s - j\omega} + \frac{1/2}{s + j\omega}$$

$$\sin \omega t \quad \frac{\omega}{s^2 + \omega^2} = \frac{1/2j}{s - j\omega} - \frac{1/2j}{s + j\omega}$$

$$\cos(\omega t + \phi) \quad \frac{s \cos \phi - \omega \sin \phi}{s^2 + \omega^2}$$

$$e^{-at} \cos \omega t \quad \frac{s + a}{(s + a)^2 + \omega^2}$$

$$e^{-at} \sin \omega t \quad \frac{\omega}{(s + a)^2 + \omega^2}$$

In MATLAB use

`F = LAPLACE(f)`

MATLAB

```

> syms t
> f=exp(2*t)+t-t^2
> F=laplace(f)

```

F =

```
1/(s-2)+1/s^2-2/s^3
```

courtesy of S. Boyd, <http://www.stanford.edu/~boyd/ee102/>

Properties of Laplace transforms

$f(t)$	$F(s) = \int_0^{\infty} f(t)e^{-st} dt$
$f + g$	$F + G$
αf ($\alpha \in \mathbf{R}$)	αF
$\frac{df}{dt}$	$sF(s) - f(0)$
$\frac{d^k f}{dt^k}$	$s^k F(s) - s^{k-1} f(0) - s^{k-2} \frac{df}{dt}(0) - \dots - \frac{d^{k-1} f}{dt^{k-1}}(0)$
$g(t) = \int_0^t f(\tau) d\tau$	$G(s) = \frac{F(s)}{s}$
$f(\alpha t)$, $\alpha > 0$	$\frac{1}{\alpha} F(s/\alpha)$
$e^{at} f(t)$	$F(s - a)$
$tf(t)$	$-\frac{dF}{ds}$
$t^k f(t)$	$(-1)^k \frac{d^k F(s)}{ds^k}$
$\frac{f(t)}{t}$	$\int_s^{\infty} F(s) ds$
$g(t) = \begin{cases} 0 & 0 \leq t < T \\ f(t - T) & t \geq T \end{cases}$, $T \geq 0$	$G(s) = e^{-sT} F(s)$

courtesy of S. Boyd, <http://www.stanford.edu/~boyd/ee102/>

Transfer function

- Let's apply the Laplace transform to continuous-time linear systems

$$\begin{cases} \dot{x}(t) &= Ax(t) + Bu(t) \\ y(t) &= Cx(t) + Du(t) \end{cases}$$
$$x(0) = x_0$$

- Define $X(s) = \mathcal{L}[x(t)]$, $U(s) = \mathcal{L}[u(t)]$, $Y(s) = \mathcal{L}[y(t)]$
- Apply linearity and time-derivative rules

$$\begin{cases} sX(s) - x_0 &= AX(s) + BU(s) \\ Y(s) &= CX(s) + DU(s) \end{cases}$$

Transfer function

$$\begin{aligned}
 X(s) &= (sI - A)^{-1}x_0 + (sI - A)^{-1}BU(s) \\
 Y(s) &= \underbrace{C(sI - A)^{-1}x_0}_{\text{Laplace transform of natural response}} + \underbrace{(C(sI - A)^{-1}B + D)U(s)}_{\text{Laplace transform of forced response}}
 \end{aligned}$$

Definition

The transfer function of a continuous-time linear system (A, B, C, D) is the ratio

$$G(s) = C(sI - A)^{-1}B + D$$

between the Laplace transform $Y(s)$ of output and the Laplace transform $U(s)$ of the input signals *for the initial state* $x_0 = 0$

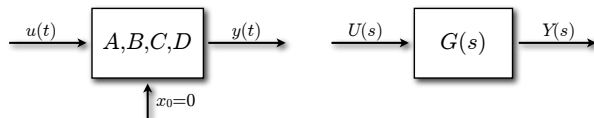
MATLAB

```

»sys=ss(A,B,C,D);
»G=tf(sys)

```

Transfer function



Example: The linear system

$$\begin{cases} \dot{x}(t) = \begin{bmatrix} -10 & 1 \\ 0 & -1 \end{bmatrix} x(t) + \begin{bmatrix} 0 \\ 1 \end{bmatrix} u(t) \\ y(t) = \begin{bmatrix} 2 & 2 \end{bmatrix} x(t) \end{cases}$$

has the transfer function

$$G(s) = \frac{2s + 22}{s^2 + 11s + 10}$$

Note: The transfer function does not depend on the input $u(t)$! It's only a property of the linear system.

MATLAB

```
»sys=ss([-10 1;
         0 -1],[0;1],[2 2],0);
»G=tf(sys)
```

Transfer function:

2 s + 22

s^2 + 11 s + 10

Transfer functions and linear ODEs

- Consider the n^{th} -order differential equation with input

$$\frac{dy^{(n)}(t)}{dt^n} + a_{n-1} \frac{dy^{(n-1)}(t)}{dt^{n-1}} + \dots + a_1 \dot{y}(t) + a_0 y(t) =$$

$$b_m \frac{du^{(m)}(t)}{dt^m} + b_{m-1} \frac{du^{(m-1)}(t)}{dt^{m-1}} + \dots + b_1 \dot{u}(t) + b_0 u(t)$$

- For initial conditions $y(0) = \dot{y}(0) = y^{(n-1)}(0) = 0$, we obtain immediately the transfer function from u to y

$$G(s) = \frac{b_m s^m + b_{m-1} s^{m-1} + \dots + b_1 s + b_0}{s^n + a_{n-1} s^{n-1} + \dots + a_1 s + a_0}$$

Example

$$\ddot{y} + 11\dot{y} + 10y = 2\dot{u} + 22u$$

$$G(s) = \frac{2s + 22}{s^2 + 11s + 10}$$

MATLAB

```
»G=tf([2 22],[1 11 10])
```

```
Transfer function:
```

```
2 s + 22
```

```
-----
```

```
s^2 + 11 s + 10
```

Example

- Differential equation

$$\ddot{y}(t) + 3\dot{y}(t) + y(t) = \dot{u}(t) + u(t)$$

- The transfer function is

$$G(s) = \frac{s + 1}{s^2 + 3s + 1}$$

- The same transfer function $G(s)$ can be obtained through a state-space realization

$$\begin{cases} \dot{x}(t) &= \begin{bmatrix} 0 & 1 \\ -1 & -3 \end{bmatrix} x(t) + \begin{bmatrix} 0 \\ 1 \end{bmatrix} u(t) \\ y(t) &= \begin{bmatrix} 1 & 1 \end{bmatrix} x(t) \end{cases}$$

from which we compute

$$G(s) = \begin{bmatrix} 1 & 1 \end{bmatrix} \left(s \begin{bmatrix} 1 & 0 \\ 0 & 1 \end{bmatrix} - \begin{bmatrix} 0 & 1 \\ -1 & -3 \end{bmatrix} \right)^{-1} \begin{bmatrix} 0 \\ 1 \end{bmatrix} = \frac{s + 1}{s^2 + 3s + 1}$$

Some common transfer functions

- Integrator*

$$\begin{cases} \dot{x}(t) = u(t) \\ y(t) = x(t) \end{cases} \quad y(t) = \int_0^t u(\tau) d\tau \quad \begin{array}{c} u(t) \longrightarrow \boxed{\frac{1}{s}} \longrightarrow y(t) \end{array}$$

- Double integrator*

$$\begin{cases} \dot{x}_1(t) = x_2(t) \\ \dot{x}_2(t) = u(t) \\ y(t) = x_1(t) \end{cases} \quad y(t) = \iint_0^t u(\tau) d\tau \quad \begin{array}{c} u(t) \longrightarrow \boxed{\frac{1}{s^2}} \longrightarrow y(t) \end{array}$$

- Damped oscillator* with frequency ω_0 rad/s and damping factor ζ

$$\begin{cases} \dot{x}(t) = \begin{bmatrix} 0 & \omega_0 \\ -\omega_0 & -2\zeta\omega_0 \end{bmatrix} x(t) + \begin{bmatrix} 0 \\ k\omega_0 \end{bmatrix} u(t) \\ y(t) = \begin{bmatrix} 1 & 0 \end{bmatrix} x(t) \end{cases} \quad \begin{array}{c} u(t) \longrightarrow \boxed{\frac{k\omega_0^2}{s^2 + 2\zeta\omega_0 s + \omega_0^2}} \longrightarrow y(t) \end{array}$$

Inverse Laplace transform

- The impulse response $y(t)$ is therefore the *inverse Laplace transform* of the transfer function $G(s)$, $y(t) = \mathcal{L}^{-1}[G(s)]$
- The general formula for computing the inverse Laplace transform is

$$f(t) = \frac{1}{2\pi j} \int_{\sigma-j\infty}^{\sigma+j\infty} F(s)e^{st} ds$$

where σ is large enough that $F(s)$ is defined for $\Re s \geq \sigma$

- This formula is not used very often

In MATLAB use

`f = ILAPLACE(f)`

MATLAB

```

>> syms s
>> F=2*s/(s^2+1)
>> f=ilaplace(F)

f = 2*cos(t)

```


Impulse response

- Remember that an input signal $u(t)$ produces an output signal $y(t)$ whose Laplace transform $Y(s)$ is

$$Y(s) = G(s)U(s)$$

where $U(s) = \mathcal{L}[u]$, for initial state $x(0) = 0$

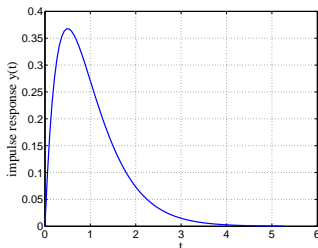
- Special case: impulsive input $u(t) = \delta(t)$, $U(s) = 1$. The corresponding output $y(t)$ is called the *impulse response*
- $G(s)$ is the Laplace transform of the impulse response $y(t)$

$$Y(s) = G(s) \cdot 1 = G(s)$$

Example:

$$G(s) = \frac{2}{s^2 + 3s + 1}$$

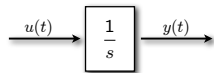
$$\mathcal{L}^{-1}[G(s)] = 2te^{-2t}$$



Examples

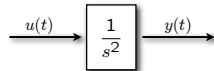
- *Integrator*

$$\begin{aligned} u(t) &= \delta(t) \\ y(t) &= \mathcal{L}^{-1}\left[\frac{1}{s}\right] = \mathbb{I}(t) \end{aligned}$$



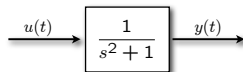
- *Double integrator*

$$\begin{aligned} u(t) &= \delta(t) \\ y(t) &= \mathcal{L}^{-1}\left[\frac{1}{s^2}\right] = \mathbb{I}(t)t \end{aligned}$$

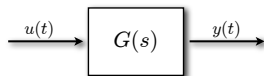


- *Undamped oscillator*

$$\begin{aligned} u(t) &= \delta(t) \\ y(t) &= \mathcal{L}^{-1}\left[\frac{1}{s^2+1}\right] = \mathbb{I}(t) \sin t \end{aligned}$$



Poles and Zeros



- Rewrite the transfer function as the ratio of polynomials ($m < n$)

$$G(s) = \frac{b_m s^m + b_{m-1} s^{m-1} + \dots + b_1 s + b_0}{s^n + a_{n-1} s^{n-1} + \dots + a_1 s + a_0} = \frac{N(s)}{D(s)}$$

- The roots p_i of $D(s)$ are called the *poles* of the linear system $G(s)$
- The roots z_i of $N(s)$ are called the *zeros* of $G(s)$
- $G(s)$ is often written in zero/pole/gain form

$$G(s) = K \frac{(s - z_1) \dots (s - z_m)}{(s - p_1) \dots (s - p_n)}$$

In MATLAB use `ZPK` to transform to zero/pole/gain form

Examples

- Example 1

$$G(s) = \frac{s+2}{s^3+2s^2+3s+2} = \frac{s+2}{(s+1)(s^2+s+2)}$$

poles: $\{-1, -\frac{1}{2} + j\frac{\sqrt{7}}{2}, -\frac{1}{2} - j\frac{\sqrt{7}}{2}\}$, zeros: $\{-2\}$

- Example 2

$$G(s) = \frac{2s+22}{s^2+11s+10} = \frac{2(s+11)}{(s+10)(s+1)}$$

poles: $\{-10, -1\}$, zeros: $\{-11\}$

MATLAB

```
» G=tf([2 22],[1 11 10])
» zpk(G)
```

Zero/pole/gain:

```
2 (s+11)
-----
(s+10) (s+1)
```

Partial fraction decomposition

- The *partial fraction decomposition* of a rational function $G(s) = N(s)/D(s)$ is (assuming $p_i \neq p_j$)³

$$G(s) = \frac{\alpha_1}{s-p_1} + \dots + \frac{\alpha_n}{s-p_n}$$

- α_i is called the *residue*⁴ of $G(s)$ in $p_i \in \mathbb{C}$

$$\alpha_i = \lim_{s \rightarrow p_i} (s-p_i)G(s)$$

- The inverse Laplace transform of $G(s)$ is easily computed by inverting each term

$$\mathcal{L}^{-1}[G(s)] = \alpha_1 e^{p_1 t} + \dots + \alpha_n e^{p_n t}$$

³For multiple poles p_i with multiplicity k we have the terms

$$\frac{\alpha_{i1}}{(s-p_i)} + \dots + \frac{\alpha_{ik}}{(s-p_i)^k}, \quad \alpha_{ij} = \frac{1}{(k-j)!} \lim_{s \rightarrow p_i} \frac{d^{(k-j)}}{ds^{(k-j)}} [(s-p_i)^k G(s)]$$

and the inverse Laplace transform is

$$\alpha_{i1} e^{p_i t} + \dots + \alpha_{ik} \frac{t^{k-1}}{(k-1)!} e^{p_i t}$$

⁴Residues of conjugate poles are conjugate of each other: $p_i = \bar{p}_j \Rightarrow \alpha_i = \bar{\alpha}_j$

Linear algebra recalls

- The *inverse* of a matrix $A \in \mathbb{R}^{n \times n}$

$$A = \begin{bmatrix} a_{11} & a_{12} & \dots & a_{1n} \\ a_{21} & a_{22} & \dots & a_{2n} \\ \vdots & \vdots & \dots & \vdots \\ a_{n1} & a_{n2} & \dots & a_{nn} \end{bmatrix}$$

is the matrix A^{-1} such that $A^{-1}A = AA^{-1} = I$

- The inverse A^{-1} can be computed using the *adjugate* matrix $\text{Adj}A$

$$A^{-1} = \frac{\text{Adj}A}{\det A}$$

- The adjugate matrix is the transpose of the *cofactor matrix* C of A

$$\text{Adj}A = C^T, \quad C_{ij} = (-1)^{i+j} M_{ij}$$

where M_{ij} is the (i, j) *cofactor* of A , that is the determinant of the $(n-1) \times (n-1)$ matrix that results from deleting row i and column j of A

Numerical caveat

- Consider the linear system of n equalities $Ax = b$ in the unknown vector $x \in \mathbb{R}^n$ ($A \in \mathbb{R}^{n \times n}$, $b \in \mathbb{R}^n$)
- If $\det A \neq 0$, the unique solution is $x = A^{-1}b$
- However, computing A^{-1} is not a smart thing to do for finding x !
- Numerical example: `n=1000; A=rand(n,n)+10*eye(n); b=rand(n,1);`

MATLAB

```
» tic; x=inv(A)*b; toc

elapsed_time =

2.2190
```

First A is inverted, an operation that costs $O(n^3)$ arithmetic operations

MATLAB

```
» tic; x=A\b; toc

elapsed_time =

0.8440
```

The linear system is solved using Gauss method, an operation that costs $O(n^2)$ arithmetic operations

Poles, eigenvalues, modes

- Linear system

$$\begin{cases} \dot{x}(t) &= Ax(t) + Bu(t) \\ y(t) &= Cx(t) + Du(t) \\ x(0) &= 0 \end{cases} \quad G(s) = C(sI - A)^{-1}B + D \triangleq \frac{N_G(s)}{D_G(s)}$$

- Use the adjogate matrix to represent the inverse of $sI - A$

$$C(sI - A)^{-1}B + D = \frac{C \operatorname{Adj}(sI - A)B}{\det(sI - A)} + D$$

- The denominator $D_G(s) = \det(sI - A)$!

The poles of $G(s)$ coincide with the eigenvalues of A

- Well, not always ...

Poles, eigenvalues, modes

- Some eigenvalues of A may not be poles of $G(s)$ in case of *pole/zero cancellations*
- Example:

$$A = \begin{bmatrix} 1 & 0 \\ 0 & -1 \end{bmatrix}, B = \begin{bmatrix} 0 \\ 1 \end{bmatrix}, C = [0 \quad 1]$$

$$\det(sI - A) = (s - 1)(s + 1)$$

$$G(s) = [0 \quad 1] \begin{bmatrix} \frac{1}{s-1} & 0 \\ 0 & \frac{1}{s+1} \end{bmatrix} \begin{bmatrix} 0 \\ 1 \end{bmatrix} = \frac{1}{s+1}$$

- The pole $s = 1$ has no influence on the input/output behavior of the system (but it has influence on the free response $x_1(t) = e^t x_{10}$)
- We'll better understand cancellations when investigating reachability and observability properties

Steady-state solution and DC gain

- Let A asymptotically stable. Natural response vanishes asymptotically
- Assume constant $u(t) \equiv u_r$. What is the asymptotic value $x_r = \lim_{t \rightarrow \infty} x(t)$?

Impose $0 = \dot{x}_r(t) = Ax_r + Bu_r$ and get $x_r = -A^{-1}Bu_r$

The corresponding *steady-state* output $y_r = Cx_r + Du_r$ is

$$y_r = \underbrace{(-CA^{-1}B + D)}_{\text{DC gain}} u_r$$

- Cf. final value theorem:

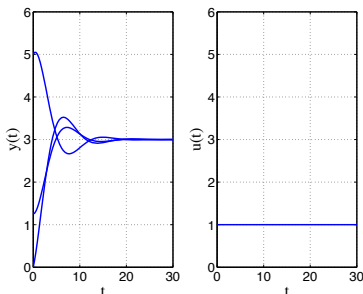
$$\begin{aligned} y_r &= \lim_{t \rightarrow +\infty} y(t) = \lim_{s \rightarrow 0} sY(s) \\ &= \lim_{s \rightarrow 0} sG(s)U(s) = \lim_{s \rightarrow 0} sG(s) \frac{u_r}{s} \\ &= G(0)u_r = (-CA^{-1}B + D)u_r \end{aligned}$$

- $G(0)$ is called the *DC gain* of the system

DC gain - Example

$$\begin{cases} \dot{x}(t) &= \begin{bmatrix} -\frac{1}{2} & -\frac{1}{2} \\ \frac{1}{2} & 0 \end{bmatrix} x(t) + \begin{bmatrix} 2 \\ 0 \end{bmatrix} u(t) \\ y(t) &= \begin{bmatrix} \frac{1}{4} & \frac{3}{4} \end{bmatrix} x(t) \end{cases}$$

- DC gain: $-\begin{bmatrix} \frac{1}{4} & \frac{3}{4} \end{bmatrix} \begin{bmatrix} -\frac{1}{2} & -\frac{1}{2} \\ \frac{1}{2} & 0 \end{bmatrix}^{-1} \begin{bmatrix} 2 \\ 0 \end{bmatrix} = 3$
- Transfer function: $G(s) = \frac{2s+3}{4s^2+2s+1}$. We have $G(0)=3$



Output $y(t)$ for different initial conditions and input $u(t) \equiv 1$



MATLAB

```
»sys=tf([2 3],[4 2 1]);
»dcgain(sys)
```

```
ans =
```

```
3
```

English-Italian Vocabulary

	
<p>transfer function Laplace transform unit step delay damped oscillator impulse response inverse Laplace transform partial fraction decomposition DC gain steady-state</p>	<p><i>funzione di trasferimento trasformata di Laplace gradino unitario ritardo oscillatore smorzato risposta all'impulso antitrasformata di Laplace decomposizione in fratti semplici guadagno in continua regime stazionario</i></p>

Translation is obvious otherwise.